

Joanna Mampe
Lada Ovchinnikova
Jekaterina Fomina

В МИРЕ СОБЫТИЙ

Пособие по русскому языку как иностранному
на материале текстов новостей



Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

В МИРЕ СОБЫТИЙ

Joanna Mampe
Lada Ovchinnikova
Jekaterina Fomina

В МИРЕ СОБЫТИЙ

**Пособие по русскому языку как иностранному
на материале текстов новостей**

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
Gdańsk 2021

Recenzenci / Рецензенты

dr hab. Gennady Berestnev, prof. Uniwersytetu BFU w Kaliningradzie

dr docent, Tatyana Tsvigun, Dyrektor Instytutu Nauk Humanistycznych, Uniwersytet BFU w Kaliningradzie

dr Ksenya Zolotareva, Estońska Akademia Muzyki i Teatru; Multilingua Keelekeskus OÜ; Documentum OÜ

Redaktor Wydawnictwa / Редактор издательства

Tatiana Korac

Projekt okładki i stron tytułowych / Оформление

Andrzej Taranek

Skład i łamanie / Верстка

Maksymilian Biniakiewicz

Publikacja sfinansowana w ramach nagrody za uzyskanie 1 miejsca w konkursie Wydawnictwa UG

w kategorii książka dydaktyczna za 2017 rok /

Публикация финансируется в рамках награды за 1 место в конкурсе Издательства Гданьского университета за 2017 год в категории учебное пособие

W podręczniku wykorzystano materiały informacyjne, poświęcone przede wszystkim wydarzeniom w Polsce i Rosji /

В учебном пособии использованы новостные материалы из СМИ, посвященные преимущественно событиям в Республике Польша и Российской Федерации

Podręcznik zawiera fotografie / В пособие содержатся фотографии авторства

Joanny Mampe, Fadhila Marzouka, Aleksandra Pogorchuka i Borisa Bartfelda

Autor ilustracji / Автор иллюстраций

Olga Matsepura

Na okładce zdjęcie zatytułowane *Фотокорреспондент* / На обложке фото

Aleksandr Podgorchuk

© Copyright by Uniwersytet Gdański

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego / Издательство Гданьского университета

ISBN 978-83-8206-139-0

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot

tel.: 58 523 11 37; 725 991 206

e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl

www.wyd.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa: www.kiw.ug.edu.pl / Интернет-магазин: www.kiw.ug.edu.pl

Druk i oprawa / Печать и переплет

Zakład Poligrafii Uniwersytetu Gdańskiego

ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot

tel. 58 523 14 49

Содержание

Предисловие для преподавателей	7
Предисловие для студентов	10
Раздел 1. Лексика. Грамматика	11
1.1. Международные отношения	12
1.2. Общество. Производство. Сельское хозяйство	23
1.3. Культура, искусство.	43
1.4. Наука и образование	52
1.5. Спорт	58
1.6. Погода и происшествия	66
1.7. Кроссворды	75
1.8. Грамматические особенности текстов новостей	81
1.8.1. Прямая и косвенная речь	81
1.8.2. Вводные конструкции	84
1.8.3. Обобщённо-личные предложения	86
Раздел 2. Тексты новостей	89
2.1. Тексты для чтения	89
2.2. Задания к текстам для аудирования	120
2.3. Тексты для обсуждения	128
2.4. Пишем тексты самостоятельно	143
Раздел 3. Игровые и проектные задания	167
3.1. Задания для проектов.	167
3.2. Игровые задания	175
3.2.1. Игры-стимулы	175
3.2.2. Игры-генераторы	178
3.2.3. Игры-сценарии.	182
Тексты для аудирования	183
Ключи	192

Послесловие для преподавателей	204
Послесловие для студентов	205
Заголовки, которые невозможно забыть	209
Список новостных ресурсов	211

ПРЕДИСЛОВИЕ для преподавателей

Целью данного пособия является формирование и развитие способности находить, обрабатывать, передавать и обсуждать информацию из новостных сообщений на русском языке.

Раздел **Лексика. Грамматика** включает наиболее активно употребляемые речевые образцы и микротексты по традиционным для новостных сообщений темам: *международные отношения, социальные явления и процессы, экономика, наука и образование, спорт, культура и искусство, происшествия*. Данный материал сопровождается лексико-грамматическими комментариями и заданиями на правильное употребление рассмотренных лексических единиц. Для актуализации лексики в состав пособия включены кроссворды. Также в данный раздел входит краткий справочный материал и упражнения, посвящённые речевым конструкциям, характерным для новостного дискурса: *прямая и косвенная речь, вводные слова и конструкции, обобщённо-личные предложения*.

Раздел **Тексты** достаточно условно разделён на подразделы в соответствии с акцентом на развитие соответствующего навыка по видам речевой деятельности: чтение, аудирование, говорение и письмо.

В подразделе **Аудирование** задания направлены на тренировку понимания новостной информации на слух. Развивается навык ориентировки в ситуации в целом и вычленения различных деталей (время, место, субъекты, причины, следствия, происшествия и т.д.). Ряд заданий построен на выборе соответствующих друг другу элементов новостных текстов: заголовков и подзаголовков, справочной информации, комментариев экспертов и очевидцев и т.д.

Подраздел **Чтение** включает в себя как наиболее традиционные типы заданий (выбрать правильный вариант ответа на вопрос, указать утверждения, соответствующие и не соответствующие содержанию новостного сообщения, и т.д.), так и задания, направленные на развитие навыков аналитического чтения, сравнение, сопоставление, поиск логических и фактических ошибок, восстановление хронологии событий, выявление общего и различного в описании событий и т.д.

Задания, представленные в разделе **Говорение**, можно условно разделить на две группы: традиционные вопросы, направленные на развитие дискуссионных навыков для работы в парах и группах, и задания, связанные с базовыми навыками

журналистской работы: выбрать информацию, наиболее интересную аудитории, показать проблему с различных сторон и т.д.

Раздел **Письмо** составляют задания, направленные на самостоятельное создание текстов с опорой на представленный фактический материал. При этом от обучающихся требуется создавать как микротексты («новости одной строкой»), так и тексты среднего и довольно большого объёма (развёрнутые новостные сообщения с элементами аналитики и интервью, репортажи). Особое внимание уделяется возможностям воздействия на аудиторию средствами русского языка: способы привлечения и удержания внимания читателей, создание привлекательных, интересных и понятных текстов. В раздел включён также иллюстративный материал, представленный фотокорреспондентом калининградского информационного агентства Клопс.ру.

Задания, как устные, так и письменные, на создание новостных текстов различного объёма, а также их отдельных элементов присутствуют и в двух заключительных разделах пособия: **Игровые задания** и **Проектные задания**.

Раздел **Игровые задания** содержит графические и текстовые *стимулы* для создания микротекстов в рамках командной деятельности, с соревновательными элементами, а также *сценарии* проведения деловых игр для генерализации умений и навыков, на формирование которых направлено пособие. Деловые игры построены на принципе *креативной рамки*¹ – преподаватель предлагает обучающимся определённые организационные условия, в рамках которых в процессе групповой работы создаётся глобальный продукт *симуляции*: развёрнутые сюжеты, детализированные ситуации, в мельчайших подробностях описанные персонажи и т.д.

Раздел **Проектные задания** включает задания, подразумевающие продолжительную индивидуальную и групповую исследовательскую либо самостоятельную творческую деятельность: составление обзоров публикаций на определённую тему с формулировкой тенденций освещения тех или иных событий; поиск информации по персоналиям; поиск информации для уточнения деталей; поиск и отбор наиболее актуальной информации, выяснение современного состояния дел относительно определённых событий. Данный раздел позволяет преодолеть проблему стремительного устаревания новостных текстов: выполняя задания, включённые в пособие, обучающиеся будут постоянно обращаться к наиболее свежим новостным сообщениям как на родном, так и на изучаемом языке.

В пособии присутствует сквозной персонаж, цель обращения к данному приёму – введение учебного материала в контексте межличностного контакта, повышение мотивации к обучению, к анализу актуального информационного фона.

¹ Подробнее об этом см.: B. Dufeu, *Wege zu einer Pädagogik des Seins*, Mainz 2003; Н.И. Маргулис, *Теория и практика преподавания русского языка*, в: *Сборник материалов II Международной конференции «Русский язык и литература в международном образовательном пространстве: современное состояние и перспективы*, Гранада 2010, с. 529–535.

Весь иллюстративный и дидактический текстовый материал разработан на основе аутентичных новостных и аналитических сообщений с разной степенью адаптации. Были использованы как федеральные, так и региональные информационные ресурсы (информационные агентства, крупные Интернет-СМИ). Использованный текстовый материал прежде всего посвящён событиям, произошедшим на территории Российской Федерации и Республики Польша.

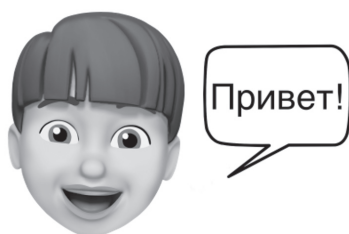
Пособие рекомендуется использовать при обучении студентов с уровнем владения русским языком как иностранным А2-В1 – как для аудиторной, так и для самостоятельной работы. Материал разделов **Игровые задания** и **Задания для проектов** также целесообразно применять при дистанционной форме обучения.

ПРЕДИСЛÓВІЕ для студéнтов, или знакóмство с журнали́стом Васи́лием Большако́вым

Дороги́е друзья́!

Э́то немно́го необы́чный учебник. Конечно́, в нём есть тео́рия и пра́ктика. Но́вые слова́ и те́ксты с задáниями, как вы привы́кли. Но в учебнике есть задáния-про́сбы от молодóго журнали́ста Васи́лия Кири́лловича Большако́ва. Он рабóтает в студéнческом медиацéнтре, пи́шет те́ксты для са́йтов университе́тов, а та́кже выступáет на ра́дио и телеви́дении.

Друзья́ и колле́ги в э́фире назывáют его́ Васи́лий, но когда́ он бе́гает по коридóрам, все крича́т ему: «Привет, Вася!» Он о́чень общи́тельный, у него́ отличная па́мять, он интере́сно и бы́стро пи́шет. Васи́лий – э́то челове́к, кото́рый пе́рвым узнаёт информа́цию и лу́чше всех сообщáет её всем, всем, всем.



Я журнали́ст и рабóтаю с информа́цией. Встрéчи полити́ков и спорти́вные ма́тчи, ава́рии и Строи́тельство, концéрты и нау́чные эксперимéнты – всё это происхо́дит ка́ждый день. И у нас на глаза́х, и где-то о́чень далеко́. Э́ти и други́е собы́тия или важны́ для нас, или про́сто интере́сны нам.

Моя́ задáча – помо́чь вам бы́стро и хорошо́ понима́ть информа́цию новостéй, задава́ть вопро́сы, де́лать вы́воды и обобщáть, писа́ть по-ру́сски интере́сные те́ксты о све́жих собы́тиях. Я научи́лся непло́хо «пла́вать» в мо́ре информа́ции. Конечно́, в университе́те вы то́же постоянно́ учи́тесь э́тому.

Всё, что мы с ва́ми бу́дем де́лать вме́сте, помо́жет вам подгото́виться к экзáменам по ру́сскому языку́... и про́сто лу́чше понима́ть, что происхо́дит вокру́г вас ка́ждую мину́ту.

Раздѣл 1. ЛѢКСИКА. ГРАММАТИКА



Я каждый день узнаю факты. Я их изучаю, анализирую, чтобы правильно понять и описать, выбрать правильные слова.

Я очень люблю точность и логику, потому что без них журналист будет смешным. И я вместе с друзьями, иностранными студентами-журналистами, составил для вас специальные таблицы, которые помогут вам быстрее и легче читать, понимать, писать статьи.

После таблиц вы найдёте упражнения, которые тренируют способность чётко и быстро пересказывать новости. Это пригодится при любой работе с информацией на русском языке.

Примечание:

Мой иностранные друзья-журналисты сказали мне, что они используют не названия, а номера русских падежей, потому что им так удобно.

1	Именительный падеж	КТО? ЧТО?	Это новость.
2	Родительный падеж.	КОГО? ЧЕГО?	В тексте нет новости.
3	Дательный падеж.	КОМУ? ЧЕМУ?	Перейдём к новости.
4	Винительный падеж.	КОГО? ЧТО?	Я знаю новость.
5	Творительный падеж.	КЕМ? ЧЕМ?	Я удивлю тебя новостью.
6	Предложный падеж.	О КОМ? О ЧЁМ?	Я думаю об этой новости.

Поэтому в таблице вы найдёте такие обозначения:
 Награждать / наградить кого? (4) за что? (4) чем? (5) где? (6)

1.1. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Писать о международных отношениях – мечта каждого корреспондента. Реализовать эту мечту, как вы понимаете, очень нелегко – чтобы получить аккредитацию на любое заметное мероприятие, нужно оформить много документов. Конечно, на такое мероприятие допустят только специалиста, который уже немного понимает, о чём и о ком он будет писать.

Вот, например, минимум слов, которые необходимо знать, если вы смотрите трансляцию заседания Генеральной ассамблеи ООН... или президент пригласил вас к себе поговорить за чашкой чая.

корреспондент – *korespondent*

заметный – *znaczny*,

dostrzegalny; wybitny

оформить – *opracować*,

zalatwić formalności

мероприятие –

przedsięwzięcie; posunięcie

трансляция – *transmisja*

заседание – *posiedzenie*,

obrady; sesja, rozprawa

Внешняя политика

Президент, ы Лидер государства Лидеры государств	Президент Польши Президент России Лидеры стран мира
Глава, главы (чего?) (2) <i>głowa, szef</i> Глава государства Главы государств Глава региона Глава корпорации	Глава региона традиционно поздравил жителей Калининградской области с Новым годом. Будущий глава корпорации открыл свой бизнес в 18 лет.

Премьер-министр Министр (чего?) (2) культуры, науки, образования, спорта, финансов... Министр иностранных дел <i>Minister Spraw Zewnętrznych</i>	Премьер-министр Польши Премьер-министр России
Посольство, посольства <i>ambasada</i>	Посольство Польши в Калининграде Посольство России в Гданьске (Познани, Варшаве)
Посол, послы Полномочный посол	Посол Польши в России Посол России в Польше Польский посол Российский посол
Консульство, консульства <i>konsulat</i>	Консульство России, российское консульство Консульство Польши, польское консульство
Консул, ы Генеральный консул	Консул России, российский консул Консул Польши, польский консул
Дипломат	Российский дипломат Польский дипломат Известный польский дипломат
Дипломатический	Дипломатический протокол
Внимание! Дипломатический (ая, ое, ие) – дипломатичный (ая, ое, ые) Дипломатический работник (= работающий дипломатом) – дипломатичный человек (вежливый, тактичный) Дипломатический вопрос (вопрос дипломатии, отношений между государствами) – дипломатичный вопрос (вопрос, требующий осторожности, чувства такта)	
Дипломатический корпус <i>korpus dyplomatyczny</i>	Сотрудники дипломатического корпуса Польши Здания дипломатического корпуса Российской Федерации

Дипломатические отношения кого? (2) с кем? (5) между кем? (5)	Дипломатические отношения Польши с Россией Дипломатические отношения между Польшей и Россией А также: Политические, экономические, финансовые, трудо́вые отношения <i>stosunki w pracy</i>
Дипломатия	Изучать дипломатию Работать в сфере дипломатии Заниматься дипломатией
Представлять / представить интересы кого? (2) где? в чём? (6) Защищать / защитить <i>bronić / obronić</i> интересы кого? (2)	Консул представляет интересы жителей своей страны в другой стране. Посол защищает интересы граждан Польши.
Быть представителем кого? чего? (2)	Посол представляет свою страну. Посол – это представитель своей страны.
Проводить / провести что? (4) где? (6) с кем? (5)	Генеральный консул провёл торжественный приём в здании консульства с представителями СМИ.
Налаживать / наладить между кем? (5) Налаживание сотрудничества Наладить сотрудничество <i>współpraca</i>	Налаживать отношения между странами Наладить дипломатические отношения Наладить контакт между представителями властей Основная задача консульств – налаживание сотрудничества между государствами.
Визит, ы Официальный Дружеский Ознакомительный Рабочий	Официальный визит президента в столицу Дружеский визит премьер-министра Ознакомительный визит генерального консула Рабочий визит министра иностранных дел
Прибыть куда? (4) с каким визитом? по приглашению кого? (2) (правительства, президента, министра...)	Президент России прибыл в Варшаву с официальным визитом по приглашению президента Польши.

Посещать / посетить что? (4) завод <i>odwiedzać / odwiedzić zakład</i>	Премьер-министр посетил новый завод.
--	--------------------------------------

Задание 1. Перед вами расписание встреч президента на неделю. Составьте на его основе предложения.

Понедельник	Мадрид	официальный визит	король Испании
Вторник	Лондон	дружеский визит, лондонский зоопарк	королева Великобритании
Среда	Варшава	официальный визит	президент Польши
Четверг	Москва, Кремль	рабочая встреча (<i>spotkanie robocze</i>), новый завод	крупные бизнесмены
Пятница	Вена	заседание ООН	
Суббота	Москва, Кремль	встреча	народные артисты и режиссёры
Воскресенье	Сибирь	рабочая встреча, концерт	волонтёры

Образец:

В понедельник президент прибыл в Мадрид с официальным визитом по приглашению короля Испании.

В четверг президент провёл в Кремле рабочую встречу с крупными бизнесменами.

После встречи он посетил новый завод.

Продолжение

Расширять / расширить сотрудничество с кем? с чем? между кем? (5) Расширение сотрудничества	Лидеры стран планируют расширить экономическое сотрудничество. В современном мире надо постоянно расширять экономическое и культурное сотрудничество между странами.
Подписывать / подписать что? (4) с кем? (5) о чём? (6) Заключать / заключить что? (4) с кем? (5) о чём? (6)	Президенты подписали договор о сотрудничестве. Главы корпораций заключили контракт.

Встречаться / встретиться где? (6) с кем? (5)	Министр иностранных дел встретился с генеральным послом Польши в Кремле.
Обсуждать/ обсудить кого? что? (4) с кем? (5) <i>omawiać / omówić</i>	Главы государств обсудили перспективы научного и культурного сотрудничества.
Решать / решить вопрос / проблему / задачу чего? (2) с чем? (5) <i>rozwiązywać / rozwiązać</i>	Главам государств необходимо совместно решать экономические проблемы.
Проводить / провести что? (4) с кем? (5) где? (6)	Генеральный консул провёл торжественный приём для общественных деятелей города.
Заседание, ия кого? чего? (2)	В Брюсселе прошло заседание Совбеза ООН.
Совещание, ия <i>porada, obrady</i>	Премьер-министр провёл совещание по вопросам международной безопасности.
Форум, ы	В Москве пройдёт международный экономический форум.
Конференция, ии	В Санкт-Петербурге ежегодно проходит международная научно-практическая конференция, которую организует фонд «Русский мир».
Круглый стол	Ректор Российского университета дружбы народов про- вёл круглый стол по вопросу развития международного культурного сотрудничества.
Переговоры <i>pertraktacje, negocjacje; rozmowy</i>	Глава компании «Газпром» принял участие в переговорах с представителями компаний Беларуси о ценах на нефть.

Сравните!	
(А) Кто провёл что? (4) Фóрум Совещание Встречу Конференцию Переговоры	Главы государств провели переговоры в Москвѣ. В Санкт-Петербургѣ провели научно-практическую конференцию. Владельцы (<i>właściciele</i>) отелей и министр туризма Калининградской области провели международный фóрум «Туризм». В Калининградѣ провели матчи Чемпионата мíра (<i>Mistrzostwa Świata</i>) по футболу. Глава области провёл встречу с крупными бизнесменами региона.
(Б) Где прошлó что? (1) Фóрум Совещание Встрѣча Конференция Переговоры	В Москвѣ прошли переговоры глав государств. В Санкт-Петербургѣ прошлá научно-практическая конференция. В Светлогóрске прошёл международный фóрум «Туризм». В Калининградѣ прошли матчи Чемпионата мíра по футболу. В Калининградѣ прошлá встреча главы области с крупными бизнесменами региона.
Кто принял участие в чём? (6) В фóруме В конференции В заседáнии	Президент принял участие в работе фóрума.
Обмениваться / обменяться с кем? (5) чем? (5)	Стороны обменивались памятными подарками: книгами и традиционными сувенирами.
Памятный подарок <i>pamiątkowy prezent</i> Памятные подарки	Президент Росси́и получил от президента Туркменистана памятный подарок: щенка породы алабай.

Задание 2. Прочитайте и восстановите тексты. Используйте слова для справки.

Президент Франции прибыл (1)_____ с дружеским визитом по приглашению правительства. Президент посетил Берлинский кинофестиваль и подписал (2)_____.	договор (<i>umowa</i>) о культурном сотрудничестве в Берлин встрече планы сотрудничества. переговоры о цене на нефть (<i>nieft</i> - <i>gora</i>)
Президент Республики Беларусь и глава компании «Газпром» провели (3)_____.	
Президент России провел (4)_____ с французскими бизнесменами. Они обсудили (5)_____.	

Задание 3. Найдите соответствия.

1. ЕС UE Unia Europejska	1. Культурно-экономический союз. В него входят Россия, Бразилия, Индия, Китай, ЮАР.
2. НАТО NATO Organizacja Traktatu Północnoatlantyckiego	2. Организация стран договора коллективной безопасности. Россия, Армения, Белоруссия, Казахстан, Таджикистан, Киргизия.
3. БРИКС BRICS – określenie grupy państw rozwijających się – Brazylii, Rosji, Indii, Chin oraz od 2011 Republiki Południowej Afryki. Nazwa pochodzi od pierwszych liter nazw tych państw.	3. Европейский союз. В него входят 28 европейских стран.
4. ОДКБ OUBZ Organizacja Układu o Bezpieczeństwie Zbiorowym	4. Страны Североатлантического договора. Военно-политический альянс.
5. ООН ONZ Organizacja Narodów Zjednoczonych	5. Министерство иностранных дел

6. ЮНЕСКО UNESCO (ang. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) – organizacja wyspecjalizowana ONZ, której podstawowym celem jest wspieranie współpracy międzynarodowej w dziedzinie kultury, sztuki i nauki, a także wzbudzanie szacunku dla praw człowieka.	6. Африканский Союз. Штаб находится в Аддис-Абэбе, столице Эфиопии.
7. АС UA Unia Afrykańska	7. Организация ООН. Занимается вопросами культуры и науки.
8. МИД Ministerstwo Spraw Zagranicznych Federacji Rosyjskiej	8. Организация объединённых наций.

Темы и вопросы

Отмечать / отметить что? (4) (в простом предложении) Отмечать / отметить, что... (в сложном предложении) <i>zauważać / zauważyć</i>	Директор института отметил активность студентов. Директор института отметил, что в этом году студенты очень активны.
Сообщать / сообщить что? (4) о чём? (6) <i>przekazywać, komunikować / przekazać, zakomunikować</i>	Консул сообщил о закрытии консульства на время праздников. Консул сообщил, что консульство закроется на время праздников.
Подчеркивать / подчеркнуть что? (4) <i>podkreślać / podkreślić</i>	Министр иностранных дел подчеркнул важность международного сотрудничества. Министр иностранных дел подчеркнул, что международное сотрудничество играет важную роль.

Заклю́чать / заклю́чить (при прямо́й ре́чи, в сло́жном предложе́нии) <i>konkludować,</i> <i>reasumować /</i> <i>skonkludować</i>	«Э́то был о́чень интере́сный фо́рум», - заклю́чил глава́ регио́на. Глава́ регио́на заклю́чил, что э́то был о́чень интере́сный фо́рум.
Сообща́ть / сообщ́ить что? (4) о чём? (6)	Президе́нт сообщ́ил о нача́ле перегово́ров. Президе́нт сообщ́ил, что гото́вится к перегово́рам.
Приве́тственная речь Торже́ственная речь <i>uroczysta mowa,</i> <i>przemówienie</i>	Президе́нт в приве́тственной ре́чи поздра́вил всех госте́й с нача́лом фо́рума. Премье́р-мини́стр в торже́ственной ре́чи поблагода́рил иноста́нных госте́й за сотру́дничество.
По мн́ению... кого? (2) По слова́м...	По мн́ению президе́нта, на́до бо́льше обсужда́ть о́бщие пробле́мы. По слова́м генера́льного ко́нсула, ко́личество вы́данных виз посто́янно расте́т.
Борьба́ с кем? с чем? (5) Вести́ борьбу́ с кем? с чем? (5)	Президе́нт подчеркну́л, что страна́ бу́дет посто́янно вести́ борьбу́ с корруп́цией.
Вы́зов, ы <i>wyzwanie, wezwanie</i> Вы́зовы вре́мени Отвеча́ть / отве́тить на вы́зовы вре́мени	Все стра́ны отвеча́ют на вы́зовы вре́мени. Террори́зм – о́дин из вы́зовов вре́мени.
Волонте́р, ы = доброво́лец, доброво́льцы	Волонте́ры хорошо́ показа́ли себя́ во вре́мя Чемпиона́та ми́ра. Доброво́льцы помога́ют всем гостя́м олимпиа́ды.
Волонте́рское движе́ние Доброво́льческое движе́ние	Волонте́рское движе́ние в Росси́и посто́янно расте́т. Доброво́льческое движе́ние в По́льше о́чень популя́рно.
Волонте́рская де́ятельность Доброво́льческая де́ятельность	Волонте́рская де́ятельность мно́го дае́т молоды́м лю́дям. Доброво́льческая де́ятельность о́чень меня́ет ха́рактер.

